

Министерство образования и науки РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
(ФГБОУ ВО «АмГУ»)

Иностранный язык

сборник учебно-методических материалов
для направления подготовки

44.03.05 – Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Благовещенск, 2017

*Печатается по решению
редакционно-издательского совета
филологического факультета
Амурского государственного
Университета*

Составитель: Демьяненко М.А.

Иностранный язык: сборник учебно-методических материалов для направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки). – Благовещенск: Амурский гос. ун-т, 2017. -435 с.

© Амурский государственный университет, 2017
© Кафедра иностранных языков, 2017
© Демьяненко М.А., составление

ВВЕДЕНИЕ

Целью освоения дисциплины является формирование у обучающихся способности к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия средствами изучаемого предмета.

Задачами освоения дисциплины являются:

- формирование у студентов адекватного представления об основных закономерностях и современных тенденциях развития изучаемого языка;
- правильное использование языковой нормы во всех видах речевой деятельности (аудировании, говорении, чтении, письме) применительно к различным функциональным стилям;
- расширение кругозора личности, различных видов памяти, логического мышления и способности самостоятельно осуществлять познавательную деятельность;
- формирование у обучающихся способности толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия и выстраивать межличностное и межкультурное взаимодействие с учетом этих различий;
- формирование способности работать в команде.

Дисциплина «Иностранный язык» входит в базовую часть учебного плана и тесно связана с последующим изучением таких дисциплин как «Практическая фонетика первого иностранного языка»/«Вводный фонетический курс первого иностранного языка». Данный курс также является основой для изучения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка». Он способствует формированию языковых навыков и умений в различных видах речевой деятельности и ситуациях межличностного и межкультурного взаимодействия в соответствии с общей направленностью обучения по данному направлению подготовки.

Обучение этому предмету рассматривается как составная часть вузовской программы гуманитаризации высшего образования и органическая часть процесса подготовки высококвалифицированных специалистов, профессионально владеющих иностранным языком.

1 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ

Важной составной частью учебного процесса по данной дисциплине являются практические занятия. Задачей преподавателя при проведении практических занятий является грамотное и доступное разъяснение принципов и правил выполнения заданий, побуждение обучающихся к самостоятельной работе, определения места изучаемой дисциплины в дальнейшей профессиональной работе будущего выпускника. Если уровень знаний и умений, демонстрируемых обучающимся при выполнении контрольных и самостоятельных работ, не соответствует установленным требованиям, обучающийся вновь возвращается к стандартным упражнениям, но под более пристальным наблюдением преподавателя. Выполнение заданий практических занятий актуально и значимо для текущей и промежуточной аттестации.

Die Biographie von Ju. Brezan

Jurij Brezan wurde am 6. Juni 1916 geboren. Er war Romanschriftsteller, Erzähler, auch Lyriker, Fernsehspiel- und Kinderbuchautor sowie Verfasser von Laienspielen [DDR]. Er studierte Volkswirtschaft. Brezan schrieb in sorbischer und deutscher Sprache. In der Zeit der faschistischen Diktatur war er ein Mitglied einer sorbischen Widerstandsgruppe und musste zuerst nach CSSR, dann nach Polen emigrieren. 1939 kehrte er nach Deutschland zurück und wurde verhaftet. 1942 – 1945 er ein Soldat der Wehrmacht Nach dem zweiten Weltkrieg lebte er in Bautzen als freischaffender Schriftsteller. Bereits der Band „Auf dem Rain wächst Korn. Sorbische Erzählungen und Gedichte“ wies ihn als starken fesselnden Erzähler mit kernigem Humor und einem scharfen Blick für die neuen gesellschaftlichen Verhältnisse im sorbischen Dorf aus. Er schrieb auch viele Romane: „52 Wochen sind ein Jahr“ (1953), seine Trilogie über das Schicksal der jungen Generation – „Der Gymnasiast (1958), „Semester der verlorenen Zeit“ (1960), „Mannesjahre“ (1964). Zu seinen bekanntesten Erzählungen gehören: „Christa“ (Geschichte eines jungen Mädchens), „Das Haus an der Grenze“, „Der Elefant und die Pilze“ und andere.
Er starb am 12. März 2006.

Aufgaben zur freien Konversation anhand des Buches „Christa“ von Ju. Brezan

Pensum 1

I. Lesen Sie das 1. Kapitel.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

(D) ähnlich sein; gelingen (a, u) (s); erwachen (s); betrachten (A); denken an (A); (denken – dachte – hat gedacht)

III. Bilden Sie Sätze.

1 .die Tochter, ihre Eltern, ähnlich sein. 2. Es gelang dem Jungen (прочитать эту книгу, найти эту газету, посетить этот музей) 3. Gestern, erwachen, der Onkel, früh. 4. Dürfen, ich, das Buch, betrachten? 5. Die Geschwister, die Sommerferien, denken an.

IV. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Сын очень похож на своего отца.
2. Мы часто думаем об этой поездке.
3. Мне удалось посмотреть этот фильм.
4. Когда девочка проснулась, родители завтракали на кухне.
5. Посетители рассматривали картину с большим интересом.

V. Beantworten Sie die Fragen.

1. Was machte Christa an dem letzten Maisonntag vor ihrem Haus? Was wollte ihr Freund Peter ihr zum Geburtstag schenken? War er älter als sie? Warum sagte das Mädchen, dass Peter manchmal komisch aussieht?
2. Wen erblickte Christa auf dem Weg zu ihrem Haus? Was wollte dieser Mann wissen? Warum wurde das Mädchen rot?
3. Warum erschrak Frau Lensch, als dieser Mann seinen Namen nannte? Was erzählte er von seinem Leben? Was verschwieg er dabei?
4. Was legte dieser Mann auf den Tisch? Brauchten Frau Lensch und ihr Mann seine Hilfe? Was konnte sie ihm nicht sagen?
5. Woran dachte die Frau, als sie Hagens Erzählung hörte? Was erklärte Herr Hagen, als er ihren Zustand begriff? Welche Sätze aus dem Kapitel zeigen uns, dass Frau Lensch Christa lieb hatte?

VI. Äußern Sie sich zum Inhalt des gelesenen Kapitels.

Pensum 2

I. Lesen Sie das 2. Kapitel.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

(D) recht geschehen; weinen; sterben (a, o), (s);
sich wundern (über A); einschlafen (ie, a), (s); rufen (A), (ie, u)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Мать чувствует себя плохо. Она не могла уснуть.
2. Почему ты плачешь? Что произошло?
3. Дедушка умер два года тому назад.
4. Ребенок не слышит, что его родители его зовут.
5. Ты удивляешься, что делаешь много ошибок.
Нужно повторить правило и выучить слова.
6. Так тебе и надо! (Es geschieht ..D... recht.)

IV. Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Wie verbrachte Christa ihre Sommerferien? Wie half sie ihrem Vater?
2. Warum weinte sie einmal bittere Tränen?
3. Woran dachte Christa?
4. Wer weckte das Mädchen im Walde? Worüber wunderte sich er?
Hatte Christa Recht? Kann man ihr Benehmen rechtfertigen (оправдывать)?

V. Äußern Sie sich zum Inhalt des gelesenen Kapitels.

Pensum 3

I. Lesen Sie das 3. Kapitel.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

bitten (A) um (A) (a, e); wählen (A); umarmen (A);
behalten (A) (ie, a); den Kopf schütteln;

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Учительница ничего не сказала, она покачала головой, она была не довольна моим ответом.
2. Нужно правильно выбрать профессию. Это очень важное решение в жизни каждого человека.
3. Ребенок плакал. Мама обняла его, чтобы он успокоился.
4. Подруга попросила моего совета. Она не знала, что она должна была делать в этой ситуации.
5. Очень важно знать правило и запоминать новые слова.

IV. Beantworten Sie folgende Fragen zum Inhalt des Kapitels.

1. Wozu kam Christas Lehrer ins Hegenshaus?
Warum waren die Eltern gegen ein Internat?
2. Worüber sprach die Mutter mit Christa am nächsten Nachmittag?
Wusste das Mädchen ganz genau, was sie wird?
Warum wunderte sich die Mutti über Christas Antwort?
3. Wie stellte sich das Mädchen sein künftiges Leben vor?
4. Was war der Grund dafür, dass die Mutti am Abend mit Christa nicht sprach?
Hatte Christa Recht? Wollte sie ihrer Mutter Kummer machen?

V. Äußern Sie sich zum Inhalt des gelesenen Kapitels.

Pensum 4

I. Lesen Sie das 4. Kapitel.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln.

erkennen (A); (D) Ratschläge geben (a, e); sich eignen für (A);
(D) schwer fallen (ie, a) (s); erziehen (A) (o, o);

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Как нужно воспитывать детей?
Здесь нельзя давать никаких советов.
2. Многие юноши и девушки хотят стать менеджерами.
Но лишь немногие из них годятся для этой профессии.
3. Я не могла узнать свою подругу. Она была одета модно, со вкусом.
4. Иностранный язык дается этой студентке с трудом.

IV. Finden Sie im Kapitel Sätze mit Imperativ und übersetzen Sie sie.

Bilden Sie Objektsätze nach dem Muster:

Sei tapfer, treu und ehrlich.

Der Vater schreibt, dass Christa tapfer, treu und ehrlich sein soll.

V. Antworten Sie auf die Fragen auf Seite 12.

VI. Äußern Sie sich zum Inhalt des gelesenen Kapitels.

Pensum 5

I. Lesen Sie das 5. Kapitel.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

aufwachsen (u, a) (s); verlieren (A) (o, o); trösten (A);
nachdenken über (A); auf (A) zukommen (a, o) (s); zu Besuch sein bei (D)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Дочь подошла к матери и спросила: « Сколько время?»
2. Это задание было трудным. Ученики долго думали над ним.
3. Мальчик плакал. Никто не мог его утешить.
4. Не теряй мужества!
5. Ты у меня в гостях.

IV. Finden Sie im Kapitel Synonyme zu:

umbringen –

bringen –

nachdenken -

V. Beantworten Sie die Fragen zum Inhalt des Kapitels.

1. Worüber las Christa in einer Zeitung?
2. Was hörte das Mädchen zufällig?
3. Von wem erzählte die Mutter Christa?
Was verschwieg sie dabei?

4. Welche Frage interessierte Christa am meisten?

5. Wann wurde das Mädchen unruhig und weinte?

VI. Äußern Sie sich zum Inhalt des gelesenen Kapitels.

Pensum 6

I. Lesen Sie das 6. Kapitel.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

(D, A) beibringen; sich erkundigen nach (D); erfahren (A), von (D), über (A); heiraten (A); mit (D) einverstanden sein

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Эта учительница дает хорошие знания.
2. Дети часто думают об этой поездке в Москву.
3. На ком он женится? Это хотели узнать родители.
4. Девочка была согласна с матерью.
5. Ученики узнают на каждом занятии много нового о Германии.
6. Мужчина осведомился о цене этого автомобиля.

IV. Finden Sie im Kapitel Sätze, wo Adjektive dekliniert werden.

Übersetzen Sie sie. Bestimmen Sie die Deklinationsart.

V. Beantworten Sie die Fragen zum Inhalt des Kapitels auf der Seite 16 .

VI. Äußern Sie sich zum Inhalt des gelesenen Kapitels.

Pensum 7.

I. Lesen Sie das nächste Kapitel.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

beenden (A); geschehen (a) (a, e) (s); sich kümmern um (A); überzeugt sein von (D); beleidigen (A); (D) Vorwürfe machen

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Скоро он закончит школу.
2. Так случилось, что он не сделал домашнее задание.
3. Я в этом убеждена.
4. Зачем ты упрекаешь меня?
5. Брат заботился о сестре.
6. Сын оскорбил своих родителей.
7. Веди себя прилично. Никто не упрекает тебя.
8. В чем ты убеждена?
9. Мы заботимся о наших братьях и сестрах.

IV. Antworten Sie auf die Fragen zum Inhalt des Kapitels.

V. Sprechen Sie zu folgenden Themen.

a) Christa denkt oft an seinen Vater.

Sie entfremdet sich ihren Eltern immer mehr.

b) Christa und ihre Pflegemutter haben einen Streit.

Es gibt oft Auseinandersetzungen.

Kann man Christas schlechtes Benehmen in dieser Situation rechtfertigen?

c) Christa wurde mit einem Auftrag in das Dorf geschickt.

Christa und Peter.

d) Das Mädchen ging zum Tanz ins Dorf.

Der Vater war sehr besorgt und ärgerte sich sehr über Christa.

Pensum 8

I. Lesen Sie das nächste Kapitel.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

lügen (o, o); bemerken (A); liebhaben (A); sich schämen; träumen (von (D); verfolgen (A)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Все заметили, что этот мужчина любит порядок.
2. Тебе не стыдно?
3. Она стесняется носить это платье.
4. Не лги. Это не возможно. Тебе это приснилось.
5. Об этом можно только мечтать.
6. Меня кто-то преследует.

IV. Finden Sie im Kapitel Attributsätze und übersetzen Sie sie.

z.B. Das Haar, das sie sonst als Zopf über die linke Schulter trug, steckte sie zu einem Knoten zusammen.

V. Finden Sie im Kapitel Synonyme zu:

- a) sprechen
- b) laufen

VI. Finden Sie im Kapitel Antonyme zu:

- a) einen Fehler machen
- b) lügen

VII. Antworten Sie auf die Fragen zum Inhalt des Kapitels auf der Seite 26.

VIII. Äußern Sie sich zum Inhalt des gelesenen Kapitels.

Pensum 9

I. Lesen Sie das nächste Kapitel.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

es handelt sich um (A); sich (D) (A) vorstellen; unterbrechen A) (a , o);
beschließen (o , o); erschrecken (A); sich beeilen; bestreiten A) (i , i)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Как ты представляешь себе свое будущее?
2. Нам нужно торопиться. Мы решили ехать на автобусе.
3. Никто не оспаривает, что немецкая грамматика трудная.
4. Не надо меня пугать.
5. О чем идёт речь в этой главе?
6. Я представлял себе всё совершенно иначе.
7. Отец прервал работу и сделал перерыв.
8. Не перебивай меня!
9. В фильме рассказывается об одной немецкой семье.

IV. Antworten Sie auf die Fragen zum Inhalt des Kapitels auf der Seite 28.

V. Charakterisieren Sie Vater Lensch.

Gebrauchen Sie die Nebensätze mit der Konjunktion „weil“.

Muster: Jakob Lensch ist ein richtiger Vater von Christa, weil er

Jakob Lensch ist ein richtiger Vater von Christa, weil er für Christa gearbeitet hat.

VI Äußern Sie sich zum Inhalt des gelesenen Kapitels.

Pensum 10

I. Lesen Sie das nächste Kapitel.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabel:

sich freuen auf (A); warten auf A); sich sehnen nach (D); sich umdrehen;
versprechen (D , A) (a , o)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Все дети ждут рождество.
2. Ребёнок лежал в больнице. Он очень тосковал по родителям.

3. Я не могу тебе ничего обещать.
4. Скоро наступят каникулы. Ученики радуются этому.
5. Не оборачивайся!
6. Сын обещал прийти домой в 6 часов .

**IV. Finden Sie im Kapitel Temporalsätze mit Konjunktionen „wenn“ und „als“.
Übersetzen Sie sie.**

V. Antworten Sie auf die Fragen zum Inhalt des Kapitels auf der Seite 33.

VI. Äußern Sie sich zum Inhalt des gelesenen Kapitels.

Pensum 11

I. Lesen Sie das nächste Kapitel.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

fragen (A) nach (D); betreten (A), a, e); stolz sein auf (A);
beachten (A); erreichen (A); anrufen (A), (ie, u); wirken auf (A);
die Hand heben (o, o)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Отец вошел в комнату и спросил про дочь.
2. Позвоните мне сегодня вечером.
3. Родители могут гордиться своими детьми.
4. Студент добился, чего хотел.
5. На чем можно добраться до Елабуги?
6. Вино и табак отрицательно влияют на здоровье.
7. Обратите внимание на это правило.
8. Ученица подняла руку и ответила правильно.

IV. Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Was geschah, als Hagen nach Hause mit seinem Auto zurückkehrte?
Was für ein Gefühl hatte dieser Herr, als er in einem Dorf zu Mittag aß und über Christa nachdachte?
2. Wem wollte Herr Hagen die Sache mit Christa erklären?
Was beschloss er zu machen? Wen lernten wir hier noch kennen?
3. Worüber sprach Herr Hagen mit diesem Herrn?
Was sagte Herr Hagen dabei?
4. Wen beachtete er, als Musils Familie nach Hause kam?
Was für ein Gedanke kam ihm hier?
5. Wie erklärte Herr Hagen, dass er ohne Christa zurückgekehrt war?
Woran dachte seine Frau? Was wollte sie machen?
6. Wen rief der Kaufmann an, als er und seine Frau Grete einen Rat brauchten?
Was sagte dieser Mann?
7. Wie benahm sich Christa in der Schule?
8. Was wollte das Mädchen nicht mehr mitmachen?
Verstand der Klassenleiter den richtigen Grund?
Was ließ den Lehrer die Familie Hagen besuchen?
Worüber sprachen der Lehrer und Christas Mutter? Wussten sie, wie man dem Mädchen helfen konnte? Welche Idee hatte der alte Lehrer?

V: Geben Sie den Inhalt dieses Kapitels kurz wieder.

Pensum 12

I. Lesen Sie das nächste Kapitel.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

betrügen (A) (a, o); loben (A); verderben (D, A) (a, o); anhaben (A); erschrecken (a, o); (D)
Unrecht tun (a, a)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. На девочке было очень красивое платье. Оно было ей к лицу.
2. Сын обманывал часто своих родителей и портил им настроение.
3. Мужчина иногда размышлял о своем прошлом. Эти воспоминания портили ему настроение.
4. Ребенок заболел. Его мать очень испугалась. Она не знала, что ей делать.
5. Вчера он хорошо выглядел. Во что он был одет?
6. Он не хотел иметь дело с полицией и не думал туда идти.
7. Ты не справедлива к своей сестре.

IV. Beantworten Sie die Fragen zum Inhalt des Kapitels.

1. Warum wollte Christa mit Marianne nicht sprechen?
Was war damals für sie am besten?
2. Was schrieb Christa in ihrem Brief am 24. Oktober?
3. Von wem bekam Christa einen Brief? Kam dieser Brief nach Hause?
Wohin wurde das Mädchen eingeladen?
4. Marianne hat sich verlobt. Wollte sie Peter heiraten?
5. Über wen wollte Christa erfahren?
Warum wollte sie ihren Vater danach nicht fragen?
6. Wo war Christa, als in der Stadt war? War sie beeindruckt?
Was wollte sie auswendig lernen?
7. Was machten Christa, ihr Vater und seine Frau nach dem Theaterbesuch?
Was sagte die Frau des Vaters, als sie sich unterhielten?
Wozu lobte sie Christa? Um ihr zu gefallen?
8. Was dachte Christa an den Vater nach der Rückkehr?
Konnte sie zu Hause der Mutti alles erzählen?
9. Warum erschrak das Mädchen, als sie wieder einen Brief in die Schule bekam?
Von wem wollte sie keine Briefe mehr haben?
10. Was schrieb die Frau ihres Vaters?
Warum zeigte sie der Mutter Lensch den zweiten Brief nicht?
11. Warum schimpfte Christa mit ihrer Mutter? Hatte sie recht?
Wer wirkte auf das Mädchen negativ in diesem Fall?
12. Was und von wem bekam Christa als Geschenk? War die Mutter dagegen,
dass Christa nach Dresden fahren wollte?
Warum hatte sie Gewissensbisse? (угрызения совести)

V. Äußern Sie sich zum Inhalt des gelesenen Kapitels.

Pensum 13

I. Lesen Sie das 13. und das 14. Kapitel.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

sich langweilen; schuld sein an (D); es gut haben;
loben (A); neidisch auf (A) sein

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Тебе хорошо! Ты делаешь успехи и учителя хвалят тебя.
2. Кто виноват в том, что ты делаешь много ошибок.
3. На ней было красивое платье. (anhaben) Все завидовали ей.
4. У сестры было много свободного времени. Иногда она скучала и не знала, что ей делать.

5. Кому ты завидуешь? Ему сейчас трудно. Он сам во всем виноват.
6. Я не виноват в этом.
7. Учителя хвалят этого ученика.

IV. Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Was hatte Christa an, als sie am Sonnabend nach Dresden kam?
Wer erwartete sie im Dresdener Bahnhof?
2. Warum war Christa nicht ganz wohl zumute? Wovon und von wem musste Christa erzählen? Welcher Name stand auf dem Zettel geschrieben?
Was sagte die Frau ihres Vaters beeindruckt?
3. Was schlug Grete vor? War sie dafür, dass Christa ins Konzert gehen wird?
4. Bei wem wollte Christa lieber bleiben? Freute sich Grete wirklich darauf, dass Christa zu Besuch gekommen ist? Was dachte Grete?
5. Wem gefiel Christas Haar? Was machte die Kaufmannsfrau, als die Frisur fertig war? Was dachte sie dabei? Was verstand Christa?
6. Wen sah Christa später, als sie wieder auf der Straße war?
Wohin fuhren sie dann?
7. Gefiel Christa dem Anwalt? Was machte er unterwegs?
Was überlegte Herr Hagen während der Fahrt?
8. Was schrieb Christa in seinem Tagebuch? Was glaubte das Mädchen nach der Rückkehr nach Hause? Gefiel Christa, dass auch die feinen Leute schwindeln? Warum war Christa traurig, als der Vater auch schwindelte?
9. Musste Christa auch schwindeln und alles erfinden, wie es in Dresden war?
Hat die Mutter Christa alles geglaubt? Was verstand sie?
10. Was brachte Christa den Eltern mit? Hat sie den Klassenlehrer auch beschwindelt?
11. Wer war neidisch auf Christas Frisur? Wovon verstanden die Eltern nichts?
Was wollte Christa ihrer Mutter nicht zeigen?

V. Äußern Sie sich zum Inhalt des gelesenen Kapitels.

Pensum 14

I. Lesen Sie das 15. und das 16. Kapitel.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

eine Ahnung von (D) haben; stören (A); den Kopf schütteln;
quälen (A); sich zusammennemen (a, o)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Где находится этот музей? Я не имею об этом понятия.
2. Не мучай себя.
3. Эти мысли мучают меня в последнее время.
4. Отто делает уроки. Родители не мешают ему.
5. Учительница покачала головой и ничего не сказала.
6. Тебе нужно взять себя в руки и не терзать самого себя.

IV. Beantworten Sie die folgenden Fragen.

1. Wen lernten wir in diesem Kapitel kennen? Wie nannten alle diesen Jungen?
Wohin wollte er Peter einladen? Hatte Peter Lust dazu?
2. Was entdeckte dieser Junge in der Nische des Schreibtisches von Peter?
Was wollte er wissen? Was stand am Rande vieler Seiten des Lehrbuches von Peter? Warum erhob Peter seine Stimme?
3. Wohin gingen beide Jungen? Wer kam bald in den Saal?
Was erfahren wir über das Mädchen? Warum war sie bereit zu lachen?

(A zum Lachen bringen)

4. Warum war die Mutter traurig? Was wollte sie von Christa wissen?

5. Was dachte Christa traurig?

6. Was machte Christa in ihrem Zimmer?

War die Mutter dafür, dass das Mädchen in diesem Zimmer saß?

7. Warum schimpfte der Vater, als er nach Hause kam?

8. Worüber sprachen Christa und ihre Eltern beim Abendessen?

Was rieten sie ihr?

V. Äußern Sie sich zum Inhalt des gelesenen Kapitels.

Pensum 15

I. Lesen Sie das 17. und das 18. Kapitel des Buches.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

liebhabe(n) (A); (D) dankbar sein; erben (A)

[von D]; denken (an A); sich freuen auf (A);

durchsehen (A); behaupten (A);

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Дочь помогала матери по хозяйству и мать была благодарна ей за это.

2. Юноша любил эту девушку и часто думал о ней.

3. Скоро начнутся каникулы и дети рады этому.

4. Он утверждал, что я был не прав.

5. Эту черту характера (die Charaktereigenschaft) сын унаследовал от своего отца.

6. О чем ты сейчас думаешь? – О том, что я буду делать летом.

7. Ты утверждаешь, что унаследовал этот дом от бабушки.

8. Дедушка не любил этот город.

IV. Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Was kaufte der Vater für Christa am Freitagabend?

Warum schimpfte er auf Mutter und Christa?

2. Wie erklärte die Mutter, dass Christa und ihre Eltern zueinander nicht passten?

Was erzählte der Biologielehrer davon?

3. Wusste Christa selbst, was sie wollte und tun sollte?

Hatten ihre Eltern Angst, dass sie zu Papa gehen konnte?

Wer konnte Christa bestimmt verstehen?

4. Wohin wollte Christa zu Weihnachten fahren? Waren die Eltern dagegen,

dass sie fahren sollte? Auf wen freute sie sich auch?

5. Was sah Grete am Wochenende durch? Womit war sie unzufrieden?

Worüber stritten Hans und Grete Hagen?

6. Was wollte Hans Hagen nicht, als er mit Grete über Christa sprach?

V. Äußern Sie sich zum Inhalt des gelesenen Kapitels.

Pensum 16

I. Lesen Sie das 19. Kapitel.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

(A) gegen (A) aufhetzen; hoffen auf (A); einen Ausflug machen;

mit den Schultern zucken; fragen (A) nach (D)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я надеюсь, что смогу успешно сдать все экзамены.

2. Мы решили совершить в выходные дни прогулку на природу.

3. Почему ты пожимаешь плечами?

4. Отец спросил дочь про письмо.
5. О ком спрашиваешь ты?
6. Зачем ты настраиваешь против меня мою подругу?
7. Он не знал, что сказать и пожимал лишь плечами.

III. Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Was erzählte Erika Peter einmal? Woher wusste sie das?
Was brachte sie auch mit?
2. Wie reagierte Peter darauf, was er von Erika hörte?
Wie beschlossen Erika und Dunnerwetter Erika zu helfen?
3. Warum tobte Hagen, als er einen Brief von Anna Musil bekam?
4. Was wollte Peter machen, damit Christa zu Hagens nicht geht?
5. Was sagte Christas Mutter, als sie alles von Peter erfuhr? War sie traurig?
6. War Christa zu Hause? Warum erschrak Christa, als sie Peter erblickte?
7. Gelang es Peter, mit Christa zu sprechen? Haben sie einander verstanden?
8. Worüber sprach Christa mit ihrer Mutter? Wollten die Eltern,
dass das Mädchen mit Hagens zusammenkam?
9. Glaubte Christa den Worten der Mutter, dass ihr Vater ein schlechter Mensch war?
10. Wie waren die Eltern, als Christa am Morgen herunterkam?
Worauf konnten sie hoffen?

IV. Äußern Sie sich zum Inhalt des gelesenen Kapitels.

Pensum 17

I. Lesen Sie das 20. Kapitel des Buches.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

entdecken (A); passieren (D) (s); sich (D) (keine) Sorgen machen;
wecken (A); den Bus verpassen

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Родители меня не разбудили. Поэтому я опоздал на автобус.
2. Почему ты беспокоишься?
3. Подруга не пришла на занятия. Что с ней случилось?
4. Ты должна поторопиться, а то опоздаешь на автобус.
5. Мать обнаружила в гардеробе пальто друга.
6. Ты обещал разбудить меня рано утром.
7. Что случилось? – Не беспокойся! Все в порядке.

IV. Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Was machte Christa am letzten Tag in der Schule?
Wie erklärte sie alles ihren Klassenkameraden?
2. Wollte sie aus dem Elternhaus fahren?
Was sagte ihr der Vater am nächsten Morgen?
3. Was legte das Mädchen in seinen Koffer?
4. Mit wem sprach Christa, als sie später die Küche betrat?
War sie hungrig? Wer machte sich Sorgen?
5. Was bekam Christa von ihrem Vater?
Was verstand sie, als sie ihren Eltern Weihnachtsgeschenke übergab?
6. Worum bat die Mutter Christa? War die Mutter aufgeregt?

V. Äußern Sie sich zum Inhalt des gelesenen Kapitels.

Pensum 18

I. Lesen Sie das 21. und das 22. Kapitel des Buches.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

umsteigen (ie, ie) (s) in (A); das Wort halten (ie, a);
alle Hände voll zu tun haben; sich bedanken bei (D); sich empören;
sich wenden an (A) (wandte sich – hat sich gewandt)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Вечером сестра очень занята.
2. К нему можно обратиться в любое время. (zu jeder Zeit)
3. Я хочу поблагодарить Вас.
4. Брат сдержал слово.
6. Моя мама возмущается, когда я прихожу поздно домой.
7. В Москве мы пересаживаемся в другой поезд и едем на море.

IV. Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Musste Christa umsteigen, als sie zu Hagens fuhr?
Holte man sie vom Bahnhof ab?
2. War Frau Hager froh, dass Christa das Wort gehalten hatte?
Was zeigte der Vater Christa in seinem Haus?
Was erinnerte das Mädchen an seine Mutter?
Was für ein Monogramm entdeckte sie?
3. Was befahl Frau Hager dem Mädchen zu machen?
4. Wen lud man noch zu diesem Weihnachtsabend ein?
Was sagte dieser Mann Christa?
5. Warum schimpfte Grete, als sie mit ihrem Vater sprach?
Konnte dieser Mann Grete entgegenen?
6. Was bekam Christa als Geschenk?
Was machte ihr eine besondere Freude?
7. Wie fand Christa diesen Weihnachtsabend bei Hagens? Wo waren ihre Gedanken?
8. Was sollte Christa am nächsten Morgen nach dem Frühstück machen?
9. Wer besuchte die Familie Heger am frühen Weihnachtsmorgen?
Wie reagierte die Frau, als sie alles über Christa erfuhr?
10. Was entschied sie, als alle ihre Geschwister zu Besuch kamen?

V. Äußern Sie sich zum Inhalt des gelesenen Kapitels.

Pensum 19

I. Lesen Sie das 23. Kapitel.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

sich unterhalten (ie, a) (er unterhält) mit (D), über (A); sich benehmen (a, o);
behandeln (A); überzeugen (A) (von);
(D) die Stimmung verderben (a, o) (er verdirbt); halten (A) für (A);
vorschlagen (D, A) (u, a) etwas zu machen

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Мать убедила сына в том, что он был не прав.
2. Я считаю необходимым привести комнату в порядок.
3. Я предлагаю пойти сегодня в театр.
4. Учительница беседовала с учениками об музыке.
5. Мальчик вел себя плохо. Он портил всем настроение.
6. Брат плохо обращался с сестрой.
7. Как ты с ним обращаешься?
8. Я считаю эту книгу очень интересной.

IV. Beantworten Sie die Fragen.

1. Worüber unterhielten sich Hagen, seine Frau mit Christa?

Wohin ging Christa mit Greta an diesem Tag ?

2. Was machte das Mädchen am zweiten Weihnachtstag?

Was dachte Hagen? Konnte sie mit ihrem Vater über die Mutti sprechen?

3. Warum erzählte Hagen über Christas Mutter nicht?

Was wollte Christa auch sehen? Blieb er mit Christa zu Hause?

4. Was entdeckte Christa, als sie allein im Vaterszimmer war?

Wollte sie schon danach in Hagers Haus bleiben?

5. Was erzählte Lena von Christas Mutter?

6. Was beschloss Christa zu machen, als sie alles erfuhr?

Was wollte sie nach der Rückkehr des Vaters nach Hause erfahren?

Sagte der Vater seiner Tochter die Wahrheit? Wie nannte das Mädchen ihn?

7. Wem begegnete sie hinter der Haustür? Kannte dieser Junge Christa?

Konnte sie nach Hause fahren? Wie half dieser Junge dem Mädchen?

V. Äußern Sie sich zum Inhalt des gelesenen Kapitels.

Aufgaben zur freien Konversation anhand des Buches „In der Schlinge“ von Gerbert Roch

Pensum 1

I. Lesen Sie den Auszug des Buches (S 3 – 5).

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

trauen (D); eintreten in (A) (a, e) (s); eine Leere ausfüllen;
mit (D) (keinen) Umgang haben; sich schämen; sich zusammenraffen;
(A) Mühe kosten;

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Она не доверяла подруге. Она не могла решиться сказать ей об этом. Это стоило ей огромных усилий. (viel Mühe)
2. Ученик не общался с друзьями. Он не боялся их. У него было много свободного времени. Он не знал, что ему делать. И иногда, когда он был дома, возникала пустота, которую он не знал, как заполнить.
3. Не стесняйся! Входи в комнату.
4. Дедушка был очень болен. Он собрался с силами и пошел в поликлинику. Это стоило ему большого труда.
5. Он не хотел вступить в партию.

IV. Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Was erfahren wir aus diesem Auszug über Frau Kummer und ihre Familie?
Gebrauchen Sie: beim Militär sein; wenig Zeit zur Instandhaltung des Haushaltes haben;
2. Wie verhielten sich die Nachbarinnen zur Frau Kummer?
Und die Freunde zu ihrem Mann?
3. Wie benahm sich Frau Kummer, als es klingelte?
4. Wer stand vor der Tür? Wie sah dieser Mensch aus?
Welchen Eindruck machte er auf sie?

V. Äußern Sie sich zum Gelesenen.

Pensum 2

I. Lesen Sie den nächsten Auszug des Buches (S 6 – 9)

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

den Weg zu (D) versperren; sich täuschen in (D) ; (sich) beruhigen (A);
(keine) Dummheiten machen; das Leben fristen; auffallen (ie, a), (s) (D) fällt
auf, dass... oder: (N) fällt (A) auf. ; (D) ansehen, Man sieht (D) an, dass...

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Не делай глупостей! Успокойся! По тебе видно, ты не здоров.
Останься лучше дома.
2. Сестре бросилось в глаза, что подруга обманывает ее.
3. Мать загородила путь к выходу. Сын должен успокоиться и не делать глупостей.
4. Жизнь очень трудна. Это бросается в глаза, когда видишь, как многие люди влачат жалкое существование.
5. Дочь хотела успокоить своих родителей. Она не хотела, чтобы они в ней ошиблись.
6. По его лицу было видно, что он не спал всю ночь.

IV. Beantworten Sie die Fragen.

1. Wie sah die neue handelnde Person des Buches aus?

Was für ein Mensch war das eigentlich?

2... War dieser Mensch Frau Kummer bekannt?

3. Was geschah, als es plötzlich klingelte? Wovor hatte dieser Mensch Angst?

4. Wie beruhigte Frau Kummer diesen Menschen ?

5. Was können Sie über die Schwestern Ziegenrück erzählen?

Was für Leute waren das?

6. Wie erklärte Charlotte Ziegenrück, dass man gar nicht vorsichtig sein kann?

7. Verriet Frau Kummer diesen Menschen?

Was sagte sie den beiden Schwestern?

V. Äußern Sie sich zum Gelesenen.

Pensum 3

I. Lesen Sie den nächsten Auszug des Buches. (S 10 – 12)

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

(sich) aufhalten (A), (ie, a) ; den Mut verlieren (o, o); fragen (A) nach (D);

(keine) Ahnung) haben von (D); (A) in Lebensgefahr bringen; verfolgen (A);

das Verbrechen begehen (i, i); behandeln (A); verhaften (A)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Родители спрашивали про тебя. Я не имел понятия, где ты был. Я сказал, что ты задержался.

2. Не теряйте мужества. Этот врач вылечит Вас.

3. Как ты обращаешься со своей сестрой? Почему ты преследуешь ее все время и подвергаешь ее опасности?

4. Этот учитель всегда задерживает учеников. Это им не нравится.

5. Никто не думал, что он подвергает опасности своих друзей. Они тоже не имели понятия об этом.

6. Полиция преследовала беглеца и хотела его арестовать. Полицейские спрашивали про него. Но соседи не хотели его предавать. Они не знали, что он совершил преступление.

IV. Beantworten Sie die Fragen.

1. Wie nannte Frau Kummer die beiden Schwestern Ziegenrück? Warum ? Was für Leute waren das?

2. Warum atmete sie tief auf?

3. Was machte der Flüchtling, als Frau Kummer mit den Schwestern Ziegenrück sprach?

4. Wie verhielt sie sich zu diesem Mann nach diesem Gespräch? Wie beruhigte sie ihn?

5. Was erzählte dieser Mann von seinem Leben, von den Leuten, die ihn verhaftet hatten?

6. Beging dieser Mann wirklich das Verbrechen ?

7. Wann kam Paul Kummer nach Hause?

Was fiel ihm auf, als er die Wohnung betrat? Warum wurde er stutzig?

V. Äußern Sie sich zum Gelesenen.

Pensum 4

I. Lesen Sie den nächsten Auszug des Buches. (S 13 –15)

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

die Nachricht aufnehmen (a, o); enttäuscht sein von (D); rechnen auf (A);

sich erheben (o, o); sich verändern; sich zusammennemen; nötigen (A)

III. Finden Sie in diesem Auszug die Sätze mit der Infinitivgruppe mit „zu“.

Übersetzen Sie sie ins Russische.

IV. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Мальчик рассчитывал на помощь друга. Теперь он в нем разочарован.
2. Как воспримут ее родители эту новость? Она рассчитывала на то, что они обязательно поймут ее.
3. Учитель вошел в класс, ученики поднялись и поздоровались с ним.
4. Я вижу, что ты разочарован. Возьми себя в руки!
5. Жена заставила мужа принять лекарство.
6. Ученица очень изменилась. Подруги были разочарованы в ней. На нее нельзя было рассчитывать.

V. Antworten Sie auf folgende Fragen.

1. Wie nahm Paul Kummer die Nachricht auf, dass sie Besuch hatten? Wie sprach seine Frau mit ihm?
2. Wo sahen sich beide Männer früher?
3. Was erzählte dieser Mann von seinem Leben?
4. Wie war die Lage dieses Mannes? Gab es einen Ausweg?
5. Wie beschloss Paul diesem Mann zu helfen? Konnte dieser Mann auf seine Hilfe rechnen? Durfte er bei Kummers übernachten?
6. Brachte Paul sich und seine Frau in Gefahr? Was brauchte man, um Franz Nicke zu helfen?

VI. Äußern Sie sich zum Gelesenen.

Pensum 5

I. Lesen Sie den nächsten Auszug des Buches. (S 16 – 18)

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

(A) ins Vertrauen ziehen (o, o); anschauen (A); antreffen (A) (a, o); angehen (A) (i, a); sich ertappen bei (D)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Этому человеку можно доверять.
2. Он много путешествует. Трудно застать его дома.
3. Он не в состоянии объяснить, что случилось.
4. Почему ты на меня так смотришь?
5. Это меня не касается.
6. Я ловлю себя на том, что нужно заниматься спортом.

IV. Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Was machten Franz, Paul und seine Frau, bevor Franz schlafen ging?
2. Warum musste Franz in der Stube ihres Sohnes schlafen?
3. Was wollte Franz machen, wenn die Polizisten ihn abholen kommen?
4. Finden Sie die Sätze im Auszug, die beweisen, dass Franz schwer krank war.
5. Konnten die beiden Kummers diesen Mann die Nacht über hier allein liegen lassen? Welchen Ausweg fand Paul Kummer?
6. Warum sollte Paul vorsichtig sein, als er die Wohnung verließ?
7. Wie erklärte Paul, dass er Herrn Dr. Heymann nicht holen konnte?

V. Äußern Sie sich zum Gelesenen.

Pensum 6

I. Lesen Sie den nächsten Auszug des Buches (S 19 – 21)

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

bestehen auf (D) (a, a); einsehen (A) (a, e); über (A)im Bilde sein; sich aufrichten; antreffen (A) (a, o);

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Родители настояли на том, что бы их сын стал врачом.
2. Ребенок не осознавал, что он может заболеть.
3. Отец мальчика не в курсе, что он не посещает школу.
4. У бабушки болела спина. Он не мог выпрямиться.
5. Очень трудно заставить его дома. Он много работает.

IV. Beantworten Sie die Fragen zum Inhalt dieses Auszuges.

1. Wo sollte Paul Kummer in dieser Nacht übernachten?
Worauf bestand er? Was sah Frau Kummer ein?
2. Zu wem wollte Paul Kummer gehen, als er morgen früh aufstand?
Was erzählt der Autor von dieser Person?
3. Wie war das Befinden des Kranken am nächsten Morgen?
4. Was durfte Frau Kummer unter keinen Umständen machen?
5. Was machte Frau Kummer am Vormittag?
Welche Gedanken beunruhigten sie? Konnte sie etwas machen?

V. Äußern Sie sich zum Gelesenen.

Pensum 7

I. Lesen Sie den nächsten Auszug des Buches (S 22 – 24)

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

sich abfinden mit (D) (a, u); behaupten (A); sich ärgern über (A); unterbrechen (A) (a, o); auf (A) aufpassen (A);

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Ученик утверждает, что он сделал домашнее задание.
2. Не перебивайте меня!
3. Сестре нужно было присмотреть за ребенком.
4. Почему ты сердишься на подругу?
5. Нельзя с этим мириться.

IV. Beantworten Sie die Fragen zum Inhalt des Auszuges.

1. Wie war der Zustand des kranken Mannes am nächsten Morgen?
Konnte Frau Kummer diesem Mann helfen?
2. Was beunruhigte sie? Was konnten die Schwestern Ziegenrück machen?
Wer konnte dank diesen Schwestern die Familie Kummer besuchen? Wozu?
3. Von wem bekam Frau Kummer einen Brief?
Was stand in diesem Brief geschrieben?
4. Wann erschrak Frau Kummer? Was war ein Grund dafür?
5. Kam diese Person herauf? Hatte sie eine Bitte an Frau Kummer?
6. Wer klopfte unerwartet an die Tür? Was für eine Person war das?

V. Äußern Sie sich zum Gelesenen.

Pensum 8

I. Lesen Sie den nächsten Auszug des Buches (S 25 – 27).

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

loben (A); (D) ansehen (a, e); von (D) gerührt sein; verbieten (D, A) (o, o); der Gedanke durchzuckt ... (A)... ; sich wenden an A)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche

1. Учитель похвалил ученицу. Он был тронут ее хорошим ответом.
2. Родители запретили ребенку каждый день смотреть телевизор.
3. Мужчина был болен и обратился к врачу.
4. По лицу мальчика было видно, что он был взволнован.
5. В летние каникулы можно заработать деньги. Эта мысль осенила сестру.

IV. Beantworten Sie die Fragen zum Inhalt des Auszuges.

1. Was erfahren wir von Frau Gottschalk, ihrer Familie am Anfang des Auszuges?
2. Wovon war diese Frau begeistert? Was erzählte sie?
3. Wie fühlte sich Frau Kummer, als sie die Erzählung dieser Frau hörte?
Wer lobte Frau Gottschalk? Warum?
4. Welche Fragen stellte sich Frau Kummer, als sie von Frau Gottschalk eingeladen wurde?
5. Welcher Gedanke durchzuckte die Frau, als sie wieder in ihrer Wohnung war?
6. Was fürchtete sich Frau Kummer? Wozu traf sie Vorbereitungen zum Abendessen?
Welchen Punkt konnte sie nicht umgehen und nicht überspringen?
Was würde sie machen, wenn jemand geklingelt hätte?

V Äußern Sie sich zum Gelesenen.

Pensum 9

I. Lesen Sie den nächsten Auszug des Buches (S 28 – 30)

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

Die Tränen laufen (D) über Backen; sich vergewissern (G); verraten (A) (ie, a); erschrecken (A); sich beherrschen; sich beruhigen; einweihen (A) in (A)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Не пугай меня! Я не боюсь темноты.
2. Ты посвящаешь подругу во все тайны.
Ты не боишься, что она может выдать тебя?
3. Успокойся! У тебя слезы бегут по щекам.
4. Мальчик хотел только удостовериться, что другу можно верить.
Он никого не выдаст.
5. Девочка не смогла сдержаться, и слезы выступили у нее на глазах.
6. Ребенок не мог успокоиться. Кто-то испугал его.

IV. Beantworten Sie die Fragen zum Inhalt dieses Auszuges.

1. Was verstand Frau Kummer, als sie die Schwelle des Zimmers überschritt?
Wie war ihr Zustand? Konnte sie sich selbst beruhigen?
2. Was machte Frau Kummer, während sie mit Ungeduld auf ihren Mann wartete?
Von wem und wozu wurde ihr Mann angesprochen?
3. Was bemerkte ihr Mann sofort, als er die Wohnung betrat? Konnte seine Frau ihm alles erklären?
4. Worüber erzählte Paul Kummer nach einer Weile? Vor welchem Problem standen die Eheleute?
5. Konnte man jemand in diese Sache einweihen? Gab es aus dieser schweren Situation einen Ausweg?

V. Äußern Sie sich zum Gelesenen.

Pensum 10

I. Lesen Sie den nächsten Auszug des Buches (S 31 – 33)

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

sich bereit erklären (etwas zu machen); es handelt sich um (A); angehen (A) (i, a); überwältigen (A); vermeiden (A) (ie, ie); sich wundern (über A)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Чему ты удивляешься?
2. Нужно заниматься спортом, чтобы избежать многих болезней.
3. Что касается домашнего задания, вы должны выполнить эти упражнения.

4. Женщина избегала этого человека. Женщину охватывал страх, когда она случайно увидела его на улице.

5. Это тебя не касается.

6. Этот студент очень прилежный. Никто не удивляется тому, что он делает успехи.

IV. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Wer kam unerwartet, als Paul Kummer schon wieder gehen wollte?

Womit war dieser Mensch sehr zufrieden?

2. Was beunruhigte die beiden Kummers? Was sagte Paul, damit er und dieser Mensch das Haus verließen.

3. Was erzählte Paul Kummer seiner Frau, als er wieder nach Hause zurückkehrte?

4. Was musste die Männer machen, um kein unnötiges Aufsehen zu erregen?

5. Wo wollte man den toten Mann begraben? Was für ein Platz war das?

6. Was überlegte Frau Kummer lange? Was konnte sie nie vermuten?

V. Äußern Sie sich zum Gelesenen.

Pensum 11

I. Lesen Sie den nächsten Auszug des Buches (S 34 – 36)

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

versprechen (D, A); betreten (A) (a, e); sich schämen;

sich verabschieden von (D); ausreichen (D)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Мужчина обещал прийти в 6 часов.

2. Женщина стесняется носить эту юбку.

3. Учительница вошла в класс и поздоровалась с учениками.

4. Мальчик попрощался с друзьями и сел в автобус.

5. Не стесняйся! Входи в комнату!

6. Студенты обещают не опаздывать на занятие.

7. Отец хотел купить машину, но ему не хватило денег.

IV. Antworten Sie auf die Fragen zum Inhalt des Auszuges.

1. Was machte Frau Kummer, nachdem ihr Mann gegangen war? Warum entschloss sie sich einige Einkäufe zu erledigen?

2. Wem begegnete diese Frau unterwegs? Warum hatte dieser Mensch kein Interesse daran, mit ihr ins Gespräch zu kommen?

3. Charakterisieren Sie die Personen, die wir in diesem Auszug kennen lernen. a) Herr Paschke b) Frau Paschke c) Fräulein Maturek

4. Worüber erbosteten sich viele Frauen? Was war der Grund, dass der alte Streit ausgebrochen war?

5. Was dachte die dicke Kaufmannsfrau von diesem Streit? Was schlug sie vor?

6. Wen suchte Frau Kummer, als sie sich von der Kaufmannsfrau verabschiedete? Was erfahren wir aus diesem Auszug von diesem Menschen?

V. Äußern Sie sich zum Gelesenen.

Pensum 12

I. Lesen Sie den nächsten Auszug des Buches (S 37 – 40)

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

auf (A) das Gespräch bringen; (A) beweisen (ie, ie); (A) überreden;

eine Ausrede erfinden (a, u); (A) im Stich lassen (ie, a);

(A) vermeiden (ie, ie); seinen Verpflichtungen nachkommen (a, o) (s)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Мама хотела избежать спора и перевела разговор на другую тему.
2. Не уговаривай меня. Ты всегда находишь отговорку, чтобы не идти на занятия.
3. Он не смог доказать, что он не оставил друга на произвол судьбы.
4. Не нужно ничего доказывать, выполняй лучше свои обязанности.
5. Мы занимаемся спортом, чтобы избежать разных болезней.
6. Легче придумать отговорку, чем выполнять хорошо свои обязанности.
7. Я хотел спросить его про семью, но он перевёл разговор про свою работу.
8. Никто не бросал детей на произвол судьбы.
9. Погода была холодной, и родители уговорили меня остаться дома.

IV. Beantworten Sie die Fragen zum Inhalt des Auszuges.

1. Was erfahren wir aus diesem Auszug über das Leben der Familie Schwenke?
2. Wie fühlte sich Frau Kummer nach der Rückkehr nach Hause?
Warum musste sie eine Ausrede erfinden?
3. Welche Frage beunruhigte Paul Kummer, als er in seine Wohnung eintrat?
Waren diese Befürchtungen vergebens?
4. Wer beobachtete, wie die drei Männer den schweren Schrank mit einem Toten hinaustrugen? Worüber wunderten sich diese Personen?
5. Wie beschreibt der Autor den damaligen Zustand von Paul Kummer?
Wann kam er sich völlig geborgen vor?

V. Äußern Sie sich zum Gelesenen.

Pensum 13

I. Lesen Sie den nächsten Auszug des Buches. (S 41 – 44)

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

es bleibt ... (D) ... nicht anderes übrig als ... zu (Inf); rechnen mit (D);
sich aufhalten (ie, a) (er hält ... auf); sorgen für (A);
auf (A) zukommen (a, o) (s); aufhören (etwas zu machen)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Сын позвонил матери и сказал, что он задерживается.
2. Ребенок рассчитывал всегда на помощь, т.к. родители заботились о нём.
3. Дождь прекратился. Мне ничего другого не оставалось как идти домой.
4. О ком заботилась дочь многие годы?
5. Мы подошли к дому, когда стемнело.
6. Девочка не считается с мнением родителей.

IV. Beantworten Sie die Fragen zum Inhalt des Auszuges.

1. Wie beschreibt der Autor das Laubengelände?
2. Wie war Kummers Plan, als die drei Männer den Schrank bis vor die Laube trugen und ihn absetzten?
3. Wozu trat Paul Kummer einen Rundgang an? Konnte jemand das Vorhaben Pauls und seiner Kameraden stören und ungewohnte Tätigkeit erschweren?
4. Warum gab Paul den Totengräbern ein Warnungszeichen, als sich die angetrunkene Gesellschaft auf dem Wege versammelte?
5. Wann konnte der Geistliche und der Student ihre Arbeit fortsetzen?
Bestand die Gefahr, dass sie entdeckt werden?

V. Äußern Sie sich zum Gelesenen.

Pensum 14

I. Lesen Sie das Buch bis zum Ende.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

(D, A) mitteilen; (A) in seinem Vorhaben stören; sich vergewissern (G);
(A) verhindern; N kommt ...(D)... vor; sich mischen in (A);
es liegt ...(D) daran (etwas zu machen)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Кто сообщил тебе эту новость?
2. Мне было важно убедиться, что я был прав.
3. Лучше предотвратить эту опасность.
4. Этот фильм показался мне скучным.
5. Никто не может помешать тому, что он задумал.
6. Я не хочу вмешиваться в это дело.
7. Нужно делать всё, чтобы предотвратить эту войну.
8. Друг вмешался в наш разговор и сообщил, что уроков завтра не будет.
9. Мы убедились в том, что нужно изучать иностранные языки.
10. Песня казалась мне знакомой. Мне было важно узнать, кто её написал.

IV. Beantworten Sie die Fragen zum Inhalt des Auszuges.

1. Was machten die drei Männer, als die Grube tief genug war?
2. Was teilte der Student mit? Warum musste man das verhindern?
Hatte ihre Taktik den gewünschten Erfolg?
3. Wie trennten sich die Männer, nachdem sie den Toten begraben hatten?
Was wusste Paul Kummer ganz genau?
4. Wen bemerkte Paul, als er auf sein Haus zukam?
Gelang es ihm diese Begegnung zu vermeiden?
Hatte er einen Wunsch, mit jemand ins Gespräch zu kommen?
5. Was versetzte seinen Schwiegersohn in Wut? Welche Nachricht verlieh Paul eine spürbare Überlegenheit seinem Schwiegersohn gegenüber?
6. Was schlug sein Begleiter Paul Kummer vor?
Nahm er seinen Vorschlag an?
7. Wie ist das Ende dieser Geschichte? Hatte sie ein glückliches Ende?
Was erinnerte Paul Kummer noch an den toten Mann?

V. Äußern Sie sich zum Gelesenen.

Die Biographie von Erich Maria Remarque

Erich Maria Remarque gehört zu den deutschsprachigen Roman-Autoren des XX. Jahrhunderts. Seine Bücher erreichten Millionenauflagen und wurden in zahlreiche Sprachen übersetzt.

Er wurde am 22. Juni 1898 als Erich Paul Remark in Osnabrück geboren. 1916 wurde er eingezogen, im Juni 1917 kam er als Rekrut in die Westfront nach Belgien, wo er einige Wochen später von einem Granatsplitter verwundet wurde. Die Erlebnisse während des Krieges sollten ihn entscheidend prägen.

1919 aus der Armee entlassen, arbeitete er u. a. als Verkäufer von Grabsteinen, als Volksschullehrer und als Journalist. In dieser Zeit schrieb Erich Maria Remarque sein erstes Buch: den Roman „Die Traumbude“. Der Roman „Im Westen nichts Neues“ (1929) machte ihn finanziell unabhängig, 1931 veröffentlichte er den Roman „Der Weg zurück“, in dem er die Heimkehr der Kriegsverehrten ins Nachkriegsdeutschland schilderte.

1933 fielen seine Bücher wegen „Literarischen Verrats am Soldaten des Weltkrieg“ der Bücherverbrennung der Nazis zum Opfer. Erich Maria Remarque verließ Deutschland. Er ging ins Exil in die USA, deren Staatsbürgerschaft er 1947 annahm.

Weitere Veröffentlichungen waren: „Drei Kameraden“ (1938), „Liebe Deinen Nächsten“ (1941), „Triumphbogen“ (1946), „Der Funke Leben“ (1952), „Zeit zu leben und Zeit zu sterben“ (1954), „Der schwarze Obelisk“ (1956), „Die letzte Station“ (1956), „Der Himmel kennt keine Günstlinge“ (1961), „Die Nacht von Lissabon“ von (1962) und „Schatten im Paradies“ (posthum 1971).

Remarque starb am 25. September 1970 in Locarno.

Aufgaben zur freien Konversation anhand des Romans „Die Nacht von Lissabon“ von E.M. Remarque

Pensum 1

I. Lesen Sie das erste Kapitel des Buches.

II. Aktiver Wortschatz:

glauben an (A); annehmen; sich getrauen; (ie, ie); (A) versäumen;
anzeigen (A); anklagen (A); vermessen (A); pflegen (etwas zu machen)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche

1. Ученик пропустил занятие. Учитель предположил, что он заболел.
2. Многие люди верят в бога. Они имеют привычку ходить по воскресеньям в церковь.
3. Мальчик не верил словам друга. Он считал, что он на него донёс.
4. Подруга имеет привычку обвинять друзей. Но на этот раз она не решилась сказать им об этом.
5. Мне не хватает поддержки моих родителей. Я предполагаю, что они не понимают меня. Поэтому я не могу осмелиться сказать им правду.
6. Некоторые студенты имеют обыкновение опаздывать и пропускать занятия.

IV. Aufgaben zum Text

1. Warum vergleicht der Ich-Erzähler das Passagierschiff im Tejo mit einer Arche und Amerika mit dem Berg Ararat?
2. Warum war der Ich-Erzähler gegenüber dem Mann auf dem Quasi misstrauisch?
3. Was haben Sie aus diesem Kapitel über den Ich-Erzähler erfahren: wo

- war er bereits gewesen, wo wollte er hin?
 Was war der Grund seiner Wanderungen?
 4. Warum wollte Schwarz in dieser Nacht mit jemandem sprechen?
 5. Erzählen Sie, wie Schwarz einen gültigen Pass bekam.
 6. Warum beschloss Schwarz nach Deutschland zu gehen, obwohl es todesgefährlich war? Erklären Sie, was Emigranten-Koller ist.
V. Äußern Sie sich zum Gelesenen.

Pensum 2

I. Lesen Sie das zweite Kapitel des Buches.

II. Aktiver Wortschatz:

rechnen auf (A); mit (D) Mitleid haben; sich verändern; zweifeln an (D); (A) für (A) halten (ie, ie); (D) einfallen (ie, a) (s); (D) folgen

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Последуйте моему совету.
2. Никто не сомневается в том, что нужно изучать иностранные языки.
3. Я не знаю, на что ты рассчитываешь. Я тебе только сочувствую.
4. Вы можете не рассчитывать на его помощь. Я сомневаюсь, что он поможет вам в трудную минуту. Все считают его ненадёжным.
5. Мне ничего не идет в голову. Я не могу ответить на этот вопрос.
6. Мы не смогли его узнать. Он очень изменился.
7. Мне пришла в голову мысль, что эту проблему можно легко решить.
8. Все студенты считают её хорошей учительницей.
9. В чём ты сомневаешься? Считаешь ли ты его предателем?
10. Ты совсем не изменилась.

IV. Aufgaben zum Text.

Beschreiben Sie Schwarz' Weg nach Osnabrück: Zürich, Österreich, München, Münster. Was hat er unterwegs erlebt?

Pensum 3

I. Lesen Sie das 3. Kapitel.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

zweifeln an (D); sich verändern; wagen; verraten (A) (ie, a) (er verrät); entdecken (A); (D) einfallen (ie, a) (s) empfinden (a) (a, u)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я сомневалась в том, что его ответ был правильным.
2. Мне пришло в голову, что меня кто-то предал.
3. Мне ничего не идёт в голову.
4. Всегда, когда я посещаю этот музей, я открываю для себя много нового и испытываю эстетическое удовольствие.
5. Город очень изменился. В этом никто не сомневается.
6. Мы ощущаем радость, когда слушаем эту музыку.
7. Я воспринимаю это как оскорбление.
8. Отец обнаружил, что продукты кончились.
9. Никому в голову не приходило помочь.
10. Ты очень изменился. Я тебя не узнал.
11. Я в этом сомневался. Но я не решился сказать об этом.

IV. Aufgaben zum Text.

1. Warum beneideten Schwarz und der Ich – Erzähler die russischen Emigranten?
2. Welchen Eindruck machte auf Schwarz seine Heimat (die Landschaft und die Menschen)?
3. Erzählen Sie über den Vorfall auf dem Bahnhof (mit den Zigaretten).
4. Was fühlte Schwarz, als er im Telefonbuch die veränderte Adresse sah? Warum kam ihm der ganze Irrsinn seines Unternehmens zum Bewusstsein?
5. Was meinen Sie, warum rief Schwarz nicht seine Frau, sondern seinen Freund Martens an?

Pensum 4

I. Lesen Sie das nächste Kapitel des Buches.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

(A) behandeln; (A) verhaften; (A) vernachlässigen; sich beschränken auf (A); (A) benachrichtigen; (D) trauen; (D) auffallen (ie, a) (s); jemandes Blick fangen (i, a); sich wundern über (A); (A) verfolgen

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Мальчик оповестил всех друзей, что у него завтра день рождения.
2. Мы не верим своим глазам. Он пренебрегает нашей помощью.
3. Я удивляюсь тому, как он обращается с ребенком.
4. Студент ограничился этим текстом, когда делал задание.
5. Никто не удивляется этому.
6. Полицейские преследовали вора и арестовали его.
7. Мать поймала взгляд своего сына, чтобы понять, что он был болен.
8. Чему ты удивляешься?
9. Не надо пренебрегать советом родителей.
10. Никто не оповестил меня, что собрание не состоится.
11. Мы ограничились посещением этого театра.
12. Красота этого ландшафта бросается в глаза.
13. Он преследует цель овладеть иностранным языком.
14. Все удивились, что его не арестовали.
15. Нельзя так обращаться с родителями.

IV. Aufgaben zum Text.

1. Warum konnte Martens Schwarz nicht in seine Wohnung einladen?
2. Woran dachte Schwarz im Dom? Warum schienen die Menschen im Dom den Menschen vor dem Lautsprecher ähnlich?
3. Was können Sie über Schwarz' Einstellung zur Kirche und Religion sagen?
4. Beschreiben Sie das Treffen von Schwarz mit Helen.
5. Was für ein neues Lebensgefühl bekam Schwarz nach dem Treffen mit Helen?
6. War Schwarz nur wegen Helens nach Deutschland zurückgekommen? Warum konnte er Helen den wahren Grund seiner Rückkehr nicht erklären?

V. Äußern Sie sich zum Gelesenen.

Pensum 5

I. Lesen Sie das nächste Kapitel des Buches.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

(D, A) beibringen; verteidigen (A); hassen (A); (A) zur Kenntnis nehmen; sich seiner Verantwortung entziehen (o, o); überwältigen (A); verheimlichen (A)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Эта учительница дает хорошие знания. Ученики ей довольны.
2. Почему ты ненавидишь этого человека и скрываешь это?
3. Не надо меня защищать. Я не собираюсь уклоняться от ответственности. Прими это к сведенью.
4. Сон меня одолел.
5. Мы должны принять к сведенью факт, что он что-то скрывает.
6. Когда я увидел собаку, мною одолел страх.
7. Я ненавижу эту погоду.
8. В июне я защищаю дипломную работу.

IV. Fragen zum Inhalt des Textes.

1. Was können Sie über Helens Leben während 5 Jahre Trennung sagen?
2. Was ist „Kugel-Dasein? Wie findet Helen ein solches Dasein?
3. Was antwortete Schwarz auf Helens Frage, ob er ein neues Dasein angefangen habe? Warum?

V. Äußern Sie sich zum Gelesenen

Pensum 6

I. Lesen Sie das 6. Kapitel des Buches.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

ein Verbrechen begehen (i, a); aufregen (A); hinzufügen;
sich weigern (etwas zu machen); um (A) besorgt sein; sich herumtreiben (ie, ie); (D) Rechenschaft geben (a, e); zu (D) beitragen (u, a); entlassen (A) (ie, a)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я отказываюсь отвечать на ваши вопросы.
2. Мальчик слоняется целый день. Его родители обеспокоены этим.
3. Жизнь становится лучше.
Этому способствует наше правительство.
4. Его уволили. Он отказался выполнять свои обязанности.
Он не отдает себе отчет в том, что он не прав.
5. Кто совершил это преступление?
Этот вопрос волнует многих соседей.
6. «Кто хочет дополнить?» - спросил учитель.
7. Нужно отдавать отчет в том, что эта ситуация сложная.
8. Это решение способствует развитию экономики нашей страны.
9. О ком ты беспокоишься? Почему эта проблема волнует тебя?

IV. Fragen zum Inhalt des Kapitels.

Erzählen Sie über Georgs Besuch bei Helen?
Was hat dieser Vorfall Schwarz klar gemacht?

V. Äußern Sie sich zum Gelesenen.

Pensum 7

I. Lesen Sie das nächste Kapitel des Buches.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

(A) unterbrechen (a, o); (keine) Hemmungen haben; (A) belauschen; Selbstmord begehen (i, a) (s); seinen Mut zusammennehmen (a, o);

(A) überzeugen; (D) begegnen (s); (keine) Ahnung (von D) haben; sich (D) zuwenden

III. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Я чувствую себя скованно, когда меня перебивают.
2. Не подслушивай наш разговор. Это не хорошо.
3. Тебе нужно набраться мужества и рассказать правду.
4. Я не имею понятия о том, где мой паспорт.
5. Не надо убеждать меня в том, что он может совершить самоубийство.
6. Вчера я встретил своего друга.
Он обратился ко мне и спросил про тебя.
7. Не перебивай рассказ ученика.
Он соберется с мужеством и сам ответит на твой вопрос.
8. Ты убедился, что ты не прав?
9. Зачем ты подслушиваешь и перебиваешь нас?
10. Ты не знаешь, кого я встретил в библиотеке?
11. Я не хочу обращаться к своему прошлому.

IV. Aufgaben zum Text.

1. Welche Episode zeugt davon, dass Schwarz abergläubisch war?
2. Warum beschloss Helen, Deutschland zu verlassen?
3. Auf welche Weise wollten Schwarz und Helen über die Grenze gehen?
4. Warum versuchte Schwarz nicht, den verhafteten Mann zu befreien?
Nur aus Angst oder gibt es auch andere Gründe dafür?
Was wäre passiert, wenn er versucht hätte, ihm zu helfen?

V. Äußern Sie sich zum Gelesenen.

Pensum 8

I. Lesen Sie das nächste Kapitel des Buches.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln

(A) beschuldigen (G); (A) im Stich lassen (ie, a); sich erkundigen nach (D); bestätigen (A); verzichten auf (A); bestehen auf (D) (a, a); beweisen (D, A) (ie, ie); behindern (A); feststellen (A); in Verdacht geraten (ie, a) (s)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Мужчина бросил свою семью на произвол судьбы.
Он настоял на разводе.
2. Нам нужно узнать, когда отправляется поезд в Москву.
3. Врач установил ангину.
4. Это подтверждает, что тебя обвиняют в воровстве.
5. Я не отказываюсь от своих слов.
5. Он не мог доказать, что он не препятствовал отъезду.
6. Девушка отказывается от жирной пищи.
7. Нужно установить факт, что он попал под подозрение.
8. Никто не обвиняет тебя. Это нужно ещё доказать.

IV. Aufgaben zum Text.

1. Erzählen Sie, wie Helens Vorsorge Schwarz rettete.
2. Warum beschloss Schwarz offen über die Grenze zu gehen?
3. Auf die Frage des Kellners, ob er Geburtstag hatte, antwortete Schwarz: „Jubiläum. Goldenes Jubiläum“. Wie verstehen Sie diese Worte?
4. Warum erklärte Schwarz seinem Mitgefährten nicht, dass er kein Nazi sei?

V. Äußern Sie sich zum Gelesenen

Pensum 9

I. Lesen Sie das nächste Kapitel des Buches.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

den Atem anhalten (ie, a); (A) bezaubern; (D) zustimmen; (A) überreden (A); (A) verwandeln in (A), auf (A) rechnen; auf (A) zukommen (a, o) (s)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Пьеса очаровала зрителей. Они затаили дыхание и следили за происходящим на сцене. (dem Gang der Handlung folgen)
2. Могу я рассчитывать на твою помощь?
3. Не уговаривай меня! Я не могу с тобой согласиться.
4. Мы подошли к старому дому.
5. Елабуга превращается в красивый город со многими достопримечательностями.
6. Учитель рассказывал о своей поездке в Германию. Ученики затаили дыхание и слушали его с большим интересом.
7. На что ты рассчитываешь?
8. Эта певица очаровывает публику своим голосом.
9. Не нужно превращать комнату в хлев.

IV. Aufgaben zum Text.

1. Wie veränderten sich Schwarz, Helen und ihre Beziehungen, nachdem sie Deutschland verlassen hatten?
2. Wie verspotteten Helen und Schwarz en und Schwarz. Worüber sprachen sie?
4. Was meinte Schwarz, als er sagte: "Kraken gibt es hier nicht. Sie gibt es nur in Deutschland seit 1933".

V. Äußern Sie sich zum Gelesenen.

Pensum 10

I. Lesen Sie das nächste Kapitel.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

verhindern (A); erobern (A); beneiden (A) um (A); verachten (A); (D, A) leisten, vernichten (A); überwachen (A); (A) in ein Gefängnis stecken; (A) einsperren; von (D) Abschied nehmen (a, o)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я завидую вашему здоровью.
2. Брат попрощался с другом и пошёл домой.
3. Ты позволяешь себе слишком много.
4. Вор не думал, что его посадят в тюрьму.
5. Родители заперли ребёнка в комнате, чтобы не контролировать его.
6. Этот композитор покорила своей музыкой всю Европу.
7. Женщина уничтожила письмо подруги. Она презирала её.

8. Певица покоряет сердца зрителей.
9. Многие города и сёла были уничтожены во время войны.
10. Эта работа контролировалась.
11. Как можно предотвратить несчастье?
12. Все презирают этого человека.
13. Никто не препятствует твоему отъезду.
14. Я не могу это себе позволить.

IV. Aufgaben zum Text.

1. Warum nennt der Ich-Erzähler Schwarz „einen Quichotte“, der gegen die Windmühlen der Zeit kämpfen wollte?
2. Warum wollte Schwarz dem Ich-Erzähler seinen Pass schenken? Brauchte er selbst diesen Pass nicht mehr?
3. Beschreiben Sie das Gespräch mit Georg. Mit welchen Argumenten wollte Georg Helen dazu bringen, nach Deutschland zurückzukommen?
4. Was glauben Sie, hätte Schwarz Georg erschossen, wenn Georg nicht vorhin fortgegangen war?

V. Äußern Sie sich zum Gelesenen

Pensum 11.

I. Lesen Sie das nächste Kapitel.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

erwischen (A); schützen (A) {vor D}; die Achseln zucken;
vorbeigehen (i, a) (D) (s); aufrechterhalten (A) (ie, a);
bestechen (A) (a, o); (A) in Ruhe lassen (ie, a)
die Entscheidung treffen (a, o)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Он подкупил свидетелей. Все оставили его в покое.
2. Было не легко принять это решение.
3. Мальчик был уличен во лжи.
4. Девочка не знала, что сказать. Она пожимала плечами.
5. Фирма поддерживает свое предложение.
6. Почему ты проходишь мимо меня и не здороваешься?
7. Я оберегаю Вас от всех неприятностей.
8. Спортсмена уличили в допинге.
9. Этот плащ хорошо защищает от дождя и снега.
10. Мы сохранили хорошие отношения.

IV. Aufgaben zum Text.

1. Wie verstehen Sie Helens Worte: „Ich bin nicht deinetwegen weggegangen. ... Meinetwegen!“ Was brachte Helen dazu, Deutschland zu verlassen?
2. Warum wurde Schwarz und Helen im Gefängnis eingesperrt?
3. Erzählen Sie über das Treffen von Schwarz und Helen in der Salle Lepin.
4. Wie verhielt sich Helen in der Salle Lepin?
Wie charakterisiert das sie?

V. Äußern Sie sich zum Gelesenen.

Pensum 12

I. Lesen Sie das nächste Kapitel.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

(D, A) aufzwingen (a, o); begleiten (A); betrügen (A) (o, o); betrachten (A); jammern über (A), nach (D); grübeln über (A); entkommen (D) (s)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Я не хочу навязывать Вам эту картину.
2. Он горюет из-за своего несчастья.
3. Я присмотрелся к нему и узнал его сразу.
4. Он от нас не уйдёт!
5. Нина сопровождает меня в пути.
6. Меня обманули.
7. Не жалуйся, что я тебе не помогаю.
8. Почему ты обманываешь своих родителей?
- 9.. Я долго раздумывал над тем, что я видел и слышал.
10. Вор пытался уйти от полиции.
11. (Jammern) Слезами горю не поможешь.
12. Можно я провожу Вас?
13. Нет смысла долго раздумывать, надо решиться.
14. Я хочу посмотреть на ландшафты.

IV. Aufgaben zum Text.

1. Schwarz sagte zum Ich-Erzähler: „Es mag sein, dass unsere Zeit die der Ironie genannt wird“. Welche Ironie hatte in seinem Leben Platz?
2. Welche Gefühle löste bei Schwarz das Foto aus, das Helen ihm geschickt hatte?
3. Was meinen Sie, wozu brauchte Schwarz Gift?
Welches Gefühl brachten ihm diese kleinen Kapseln?
4. Was können Sie über Schwarz' Einstellung zum Gott sagen?
5. Auf welche Weise verließ Schwarz das Lager?

Pensum 13

I. Lesen Sie das 13. Kapitel.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

es kommt auf (A) an; (D) vorkommen (a, o) (s); sich nähern (D); (D) zuvorkommen (a, o) (s); (A) gegen (A) tauschen; auf (A) schimpfen; über (A) staunen

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Всё зависит от погоды.
2. Было уже поздно, когда мы приблизились к городу.
3. Этот фильм кажется нам интересным.
4. Не нужно ругать ребёнка. Он не виноват.
5. Она поменяла квартиру на дом.
6. Ты должен его опередить.
7. Я удивляюсь тому, что он всё время опаздывает.
8. Всё зависит от того, как учишься.
9. Этот человек казался мне знакомым.

IV. Aufgaben zum Text.

1. Wie gelang es Schwarz, in Helens Lager einzudringen?
2. Was meinen Sie, warum wollte die Frau der Kantine Schwarz nicht helfen?
3. Erzählen Sie, wie sich Schwarz und Helen getroffen haben?
4. Warum nannte Helen die Frauen, die jeden Abend am Stacheldraht standen, „die Klagemauer“?

Pensum 14

I. Lesen Sie das 14. Kapitel.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

sich trennen von (D); fahnden nach (D); (D) einen Gefallen tun (a, a);
(D) schmeicheln; (A) befolgen; auf (A) angewiesen sein

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Нам нужно расстаться.
2. Не делай мне одолжение!
3. Молодой человек зависим от своих родителей.
4. Где ты? Тебя разыскивает брат.
5. Во время путешествия я нашел много друзей. Было тяжело расставаться с ними.
6. Не верь этому человеку. Он делает тебе одолжение.
7. Вы мне льстите.
8. Зачем ты меня разыскиваешь?

IV. Aufgaben zum Text.

1. Warum konnte Helen nicht aus dem Lager fliehen?
Wie charakterisiert das sie?
2. Erzählen Sie über das Gespräch zwischen Schwarz und der jüdischen Familie.
3. Wie gelang es Schwarz, eine Aufenthaltserlaubnis für eine Woche zu bekommen

V. Äußern Sie sich zum Gelesenenю

Pensum 15.

I. Lesen Sie das 15. Kapitel.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

sich verlieben in (A); sich berufen auf (A) (ie, u); (D, A) beweisen (ie, ie); (A) mit (D) besprechen (a, o); über (A) nachdenken; (A) hinterlassen (ie, a)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Это надо ещё доказать.
2. Я хочу обсудить этот вопрос со своими родителями.
3. Город оставляет приятное впечатление.
4. Девушка влюбилась в этого человека и думала о том, как ему об этом сказать.
5. Сын ссылался на слова матери.
6. Я не собираюсь ничего доказывать.
7. Хорошо подумай над этим.
8. Мы ещё не всё обсудили.

IV. Aufgaben zum Text.

1. Erzählen Sie über den ersten Abend im Schlösschen?
2. Was glauben Sie, warum wollte Helen nicht fortgehen, sondern im Schlösschen bleiben?
3. Erzählen Sie über den Vorfall in Bordeaux.

V. Äußern Sie sich zum Gelesenen

Pensum 16

I. Lesen Sie das 16. Kapitel.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

(A) retten; (A) beschimpfen; von (D) besessen sein; für (A) bürgen;
(D) zur Last fallen; (A) beruhigen; sich vor (D) ekeln

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Сын не хотел быть обузой своим родителям.
2. Он поручился за этого человека.
3. Девочка была одержима желанием поехать за границу.
4. Бабушка отругала внука и долго не могла успокоиться.
5. Мальчика удалось спасти.
6. Друзья испытывали отвращение к нему. Он предал их.
7. Ты можешь за неё поручиться?
8. Не нужно ругать ребёнка.

IV. Aufgaben zum Text.

1. Warum wollte Helen über ihre Krankheit nicht sprechen?
2. In der Kirche sagte Helen, sie habe um das Visum nach Amerika gebetet. Das war aber keine Wahrheit.
Was glauben Sie, worum betete sie in Wirklichkeit?
3. Warum wollte Helen die Tote sehen?

V. Äußern Sie sich zum Gelesenen.

Pensum 17

I. Lesen Sie das nächste Kapitel.

II. Merken sie sich die neuen Vokabeln:

sich zanken mit (D); seinen Willen durchsetzen; vorbeigehen an (D)
(i, a); sich stützen auf (A); (D) seinen Willen aufdrängen; sich fürchten vor (D); (D)
Widerstand leisten

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Друг прошёл мимо нас и не поздоровался.
2. Когда полиция арестовала преступника, он оказал ей сопротивление.
3. Подруга хотела настоять на своём и ничего добилась.
Мы поссорились.
4. Мальчик не мог сидеть прямо и опирался на стул.
5. Некоторые люди боятся темноты.
6. Не навязывай мне свою волю. Я не нуждаюсь в твоей помощи.
7. Не настаивай на своём. Я не боюсь трудностей.
8. Полицейский не советовал ему оказывать сопротивление.

IV. Aufgaben zum Text.

1. Was glauben Sie, wo war Helen, während Schwarz mit Küchenutensilien handelte?
2. Welche Information wollte Georg von Schwarz bekommen?
3. Erzählen Sie, wie Schwarz Georg tötete?

V. Äußern Sie sich zum Gelesenen

Pensum 18

I. Lesen Sie das nächste Kapitel.

II. Merken Sie sich die neuen Vokabeln:

enthalten (A) (ie, a); von (D) entzückt sein; (D) zurufen (ie, u); mit (D)
zu tun haben; verschieben auf (A) (o, o)

III. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Из-за болезни он был вынужден отложить поездку в Москву.
2. Учебник содержит в себе множество заданий и упражнений.
3. Зрители были в восторге от спектакля и долго аплодировали.
4. Мальчик окликнул меня. Я не мог его узнать.
5. Экзамен перенесли.
6. Я не в восторге от того, что я сегодня увидел.
7. Ты имеешь дело с преступником.
8. Сколько предложений содержит это задание?
9. Я тут ни при чём.

IV. Aufgaben zum Text.

1. Warum wollte Helen dem Jungen helfen?
Erzählen Sie über sein Leben.
2. Was meinen Sie, warum wollte Schwarz, dass Helen ihm einen Brief geschrieben hatte?
3. Warum nahm Helen Gift ein? Weil sie nicht nach Amerika mitkommen wollte oder aus einem anderen Grund?
4. Warum war es Schwarz so wichtig, jemanden seine Geschichte zu erzählen?

V. Äußern Sie sich zum Gelesenen.

Anhang

Слова и выражения для смысловой интерпретации текста

I. Einleitung

Der dargebotene Text ist dem Buch / dem Roman / der Zeitschrift ... entnommen.

Der angeführte Auszug

Die vorliegende Geschichte ...

Der gelesene Text heißt -...

Der Titel der gelesenen Geschichte ist ...

Der Titel deutet auf den inneren Sinn...

Der Titel deutet auf den Inhalt ...

Der Titel kann so verstanden werden

Ohne die Geschichte gelesen zu haben, ist es schwer (leicht), den Inhalt zu erläutern.

Der Autor / die Autorin ist ein deutscher (österreichischer) eine deutsche (österreichische) Schriftsteller / Schriftstellerin.

Leider ist der Name des Autors kein Begriff für mich.

Der Name des Autors sagt mir nichts, aber ich kann vermuten, dass ...

Die Geschichte gehört zu den besten Werken von ...

Eine faszinierende / wahrheitsgetreue / aufregende Liebesgeschichte

Eine glühende Geschichte

Ein viel versprechender, ein nichts sagender Titel

Der Verfasser dieser Geschichte ist...

Die Novelle wurde von verfasst.

Der Roman wurde von ... geschaffen.

II. Das Thema

Das Thema dieses Textes ist ...

Der Text ist dem Thema (Gen) ... gewidmet.

Der Autor behandelt folgendes Thema.

Das Thema ist so alt wie die Weltliteratur.

Die Darstellung der jungen Generation in ... ist das Hauptthema ...

Der Text stellt eine meisterhafte Schilderung (Gen) des Gemütszustandes eines Menschen in einer extremen Situation / eines Familienkonfliktes / eines Dreiecksverhältnisses u.a. dar.

In diesem Auszug handelt es sich um (A) ...

In der Geschichte geht es um (A) ...

In der Erzählung ist die Rede von (D) ...

Der Autor beschreibt bedeutende Ereignisse...

Der Text schildert eine Episode aus (D) ...

Im Text wird ein Ereignis aus dem Leben von (D) ... / (Gen) ... erzählt.

Ein großes historisches Ereignis geht dem Text zugrunde.

Der Inhalt des Textes ist dem Leben entnommen.

Die Geschichte ist nach dem Leben geschrieben.

Wahre Ereignisse liegen dem Inhalt zugrunde.

Die Geschichte ist (nicht) ausgedacht.

Es ist eine wahre Geschichte von (D) / über (A) ...

Als Erzähler / Erzählerin tritt eine der Hauptpersonen auf.

Der Text ist in der Form eines Dialogs zwischen ... geschrieben.

Die Ich-Form ermöglicht den unmittelbaren Verkehr zwischen dem Autor und dem Leser. Der Autor erzählt hier seine persönlichen Erlebnisse, seine Beobachtungen, äußert seine Meinung über (A) ...

III. Das Problem

Der Autor wirft ein wichtiges / brennendes Problem auf.

In dieser Geschichte werden einige aktuelle Probleme aufgeworfen.

Ich möchte folgendes Problem erörtern.

Der Autor behandelt ein akutes Problem.

Die Probleme können folgenderweise formuliert werden;

das Problem der Charakterformung eines jungen Menschen; das Problem der Erziehung der heranwachsenden Generation, der geistigen Erziehung der Kinder; das Problem der Beziehungen zwischen den Lehrern und den Schülern, zwischen dem Elternhaus und der Schule, zwischen den Erwachsenen und den Kindern, zwischen den Jugendlichen; das Problem der Verantwortung der Eltern für das Schicksal (die Erziehung) ihrer Kinder; das Problem des Kampfes für (A) (um, gegen A), des Guten und des Bösen; das Problem der Bestimmung eines Menschen, der Schaffung guter, verantwortungsvoller Beziehung zwischen Eltern und Kindern, zwischen Mann und Frau;

das Problem der Überwindung des Nichtverstehens zwischen ...

das Problem des gegenseitigen Verständnisses / Vertrauens zwischen ...

das Problem der Wahl zwischen Pflicht und Versuchung / Pflichten und Wünschen / wahren und falschen Werten / heißem Geld und Gewissen;

das Problem der Kraftprobe eines Menschen in einer schwierigen / extremen Situation;

das Problem der Suche nach dem Lebenssinn; der Rolle des Zufalls im Leben des Menschen;

das Problem der Einsamkeit des Menschen; der Suche nach dem idealen Lebenspartner;

das Problem der Ausländer /Aussiedler in ...

das Problem der Integrationsschwierigkeiten und der Identitätsfindung der Ausländer in einem fremden Land

IV. Inhaltsangabe

Ich möchte den Inhalt des Textes kurz wiedergeben.

Die Handlung spielt in Deutschland / in unserer Zeit / in den zwanziger Jahren des zwanzigsten Jahrhunderts.

Die Handlung spielt sich in einer deutsche Schule / Familie ab.

Die Handelnden Personen sind ...

Die Hauptperson ist ...

Die weiteren handelnden Personen sind ...

Der Hauptheld ist aus dem Leben gegriffen.

Das ist so weit alles zum Inhalt / zum Hauptgeschehen des gelesenen Textes.

V. Charakteristik der handelnden Personen

Die Hauptperson kann als Nom. (ein anständiger Mensch) charakterisiert werden.

Ich würde die Hauptpersonen als (A) (einen zuverlässigen Menschen) charakterisieren.
 Es ist schwer für mich die Hauptperson eindeutig zu charakterisieren, weil er widersprüchliche Eigenschaften besitzt.
 Diese Gestalt ruft in mir zwiespältige Gefühle hervor.
 Die Hauptperson ist ein positiver / negativer Mensch.
 Die Hauptperson zeigt sich / erweist sich als Nom. (ein charakterfester Mensch).
 Die Hauptperson repräsentiert die jüngere / ältere Generation in ...
 Er (sie) zeichnete sich durch (A) ... aus.
 Der Autor charakterisiert seinen Helden durch (A) (sein Verhalten zu ...; seine Handlungen)
 Seine Charakteristik kann durch (A) (einige Tatsachen und Episoden aus dem Text) ergänzt werden.
 Ein Beweis für A. (seine Entschlossenheit) ist folgende Episode (Tatsache).
 Von D. (seinem starken Charakter) zeugt folgendes.
 Von D. (seiner Unentschlossenheit) zeugen seine Beziehungen zu D.
 Diese Tatsache bestätigt, dass
 Sein Verhalten lässt uns behaupten, dass ...
 Aus seinen Taten lässt sich schließen, dass
 Aus dieser Tat ergibt sich, dass ...
 Erinnern wir uns an folgende Tatsache aus D. (seinem Leben, seiner Tätigkeit u.s.w.)
 Ihm sind folgende Charaktereigenschaften eigen.
 Er schwankt zwischen Verzweiflung und Hoffnung.
 Er will seine Pflicht erfüllen.
 Es ist für ihn unmöglich, anders zu handeln.
 Die Hauptperson wird in dieser Situation mit schwierigen Problemen konfrontiert.
 Er / sie stößt auf viele Probleme, die er /sie lösen kann.
 An seiner /ihrer Stelle würde ich ebenso handeln.
 Seine Entschlossenheit bei der Verfolgung seines Zieles.
 Rücksichtslos setzt er seinen Willen durch.
 Der Autor idealisiert seinen Helden nicht.
 Er zeigt seine Schwächen und starke Seiten.
 Er kommt in Konflikt mit D.
 Er fand keinen Ausweg aus D.
 Er tat sein Bestes.
 Er fürchtete sich nicht vor den Schwierigkeiten.
 Es gefällt mir (nicht) an dem Charakter des Helden, dass er ...
 Ich halte ihn für A.
 Ich (miss)billige sein Benehmen.
 Ich bedauere sein Schicksal.
 Diese Charaktereigenschaft ist mir sympathisch.
 Ich sympathisiere mit D.
 Meine Sympathien gehören D.
 Er zeigt tiefe Zuneigung zu D. / Abneigung gegen A.
 Ich möchte beide Personen vergleichen.
 Sie sind grundsätzlich verschieden.
 Sie werden einander gegenübergestellt.
 Der Gegensatz zwischen ... ist beträchtlich (groß).
 Der eine ist ... , der andere aber ist
 Ein Charakterzug vereinigt beide ...

Verschieden verhalten sie sich zu D.

Ganz verschieden denken (handeln, benehmen sich) sie.

Im Gegensatz zu D. handelt er ...

Seinem Egoismus stellt er Liebe zu D ... entgegen.

Sie haben viel Gemeinsames / viele Unterschiede.

Sie unterscheiden sich voneinander durch A. / in D.

Sie gehören zu verschiedenen sozialen Schichten.

Sie sind auf verschiedenen sozialen Stufen.

Der Autor gibt eine tiefe psychologische Analyse der Beweggründe / der Motive der Handlungen von D. / des Verhaltens von D.

Der Autor greift zu vielen / verschiedenen sprachlichen Mitteln, um ... zu charakterisieren.

Die Hauptgestalt wird folgenderweise vom Autor charakterisiert: durch die Autorenrede, die Handlungen, das Sprachporträt, die innere Rede / den inneren Monolog, die Worte der anderen Personen.

Der Autor verwendet verschiedene sprachliche Mittel, um die emotionale Wirkung auf den Leser zu erhöhen.

Zum bildlichen Ausdruck der Gedanken verwendet der Autor Metaphern, Vergleiche, Personifizierung, Gegenüberstellung, Wiederholung, Aufzählung, den inneren Monolog.

Die handelnde Person wird in diesen Textstellen treffend charakterisiert.

Der Autor besitzt wenig / keine ausgezeichnete Menschenkenntnis.

Seine Menschenkenntnis ist bewundernswert.

Das zeugt von großer Menschenkenntnis.

Positive Charaktereigenschaften

anständig, aufmerksam, aufrichtig, beharrlich, bescheiden, charakterfest ehrlich, empfindsam, energisch, ernst, feinführend, findig, freundlich, geduldig, gelassen, gerecht, gescheit, gutherzig, gutmütig, human, humorvoll, klug, lebenslustig, mitfühlend, mutig, optimistisch, prinzipienfest, schlagfertig, selbstständig, streng, taktvoll, temperamentvoll, treu, verschwiegen, willensstark, wissbegierig, zielbewusst, zurückhaltend, zuverlässig, zuvorkommend

Negative Eigenschaften

berechnend, boshaft, brutal, charakterschwach, dumm, egoistisch, ehrgeizig, eigensinnig, faul, frech, gefühllos, geizig, gemein, gleichgültig, grob, hartherzig, heimtückisch, herzlos, heuchlerisch, hochmütig, kleinmütig, launisch, leichtsinnig, leichtgläubig, listig, nervös, neugierig, rachsüchtig, schlau, schüchtern, schwankend, taktlos, träge, unzuverlässig, verlogen, verschlossen, willenlos, zerstört

Vokabeln zur Charakteristik des Gemütszustandes des Menschen

ärgerlich, aufgeregt, begeistert, bekümmert, betrübt, böse, einsam, empört, erregt, erschrocken, erstaunt, fröhlich, gespannt, glücklich, hastig, liebevoll, nachdenklich, nervös, ratlos, sprachlos, überrascht, vergnügt, verlegen, vernünftig, verwundert, zärtlich, zuversichtlich

VI. Schluss

Diese Geschichte machte auf mich einen guten (tiefen, schlechten) Eindruck.

Die Erzählung beeindruckte mich, weil ...

Der Text hat mir gut gefallen, denn ...
Der Text kann niemand kalt lassen, weil ...
Der Text weckte in mir verschiedene Gefühle.
Die Geschichte enttäuschte mich (nicht).
Der Textinhalt regt zum Nachdenken an.
Ich finde den Text problemreich (lehrreich).
Man kann aus dem Text eine Lehre ziehen.
Die Hauptidee des Textes ist ...
Der Grundgedanke ist der folgende. ...
Der Autor stellte ... wahrheitsgetreu dar.
Der Autor schilderte ... spannend.
Aus dem Gelesenen kann ich schließen / lässt sich schließen, dass ...
Anschließend möchte ich ausführlicher zum folgenden Problem sprechen /
folgendes Problem erörtern.
Der Autor lässt die Leser diese Szene / Episode miterleben / mitsehen /
mithören. Spannung und Romantik, Witz und Drama, stecken in dem Stoff.
Die ironische Pointe des Textes besteht in D..
Der Text stellt eine Grotteske / Parodie / Übertreibung dar.
Die Sujetlinie scheint einfach verwickelt zu sein.
Die Geschichte geht zu Herzen.
Das ist eine Geschichte / Novelle, die das Leben schrieb.

Aufforderung

Ich möchte von Ihnen wissen, ...
Mich interessiert, ...
Ich möchte wissen, ob ...
Mich interessiert, ob ...
Mich interessiert, ob Sie mit ... einverstanden sind.
Darf ich fragen, ...?
Können Sie mir erklären, was man unter ... versteht.
Darf ich fragen, was unter ... zu verstehen ist?
Ich möchte gern wissen, ob ...
Bitte sagen Sie mir doch, ...
Vielleicht wissen Sie etwas über ...?
Darf ich Sie vielleicht bitten, uns (mir) zu sagen, ...?
Ich möchte unbedingt wissen, ...

Aussage

Dazu ist folgendes zu sagen: ...
Dazu möchte ich folgendes sagen: ...
Ich weiß, ...
Ich meine, ...
Wie sich herausstellte, ...
Man kann sagen, ...
Ich bin der Meinung, dass ...
Es ist sicher, dass ...
Es steht fest, dass ...

Es ist mir klar, dass ...
Offensichtlich, weil ...
Sicherlich deshalb, weil ...
Darf ich dazu folgendes sagen?
Gestatten Sie mir, dazu folgendes zu sagen: ...
Ich erlaube mir, dazu festzustellen, dass ...
Soviel ich weiß, ...
Wenn ich mich nicht irre, ...
Wenn ich richtig verstanden habe, ...
Es scheint mir, ...
Mir scheint, ...
Mir ist nicht klar, ...
Es fragt sich, ...
Wahrscheinlich kann man sagen, dass ...
Leider ist es eine Tatsache, dass...
Es wird behauptet, (dass)...
Man sagt, dass...
Ich habe mich leider geirrt.
Ohne Zweifel hat das folgenden Grund.
Dazu möchte ich eindeutig sagen: ...
Es besteht kein Zweifel (daran), dass ...
Ich bin ganz sicher, dass ...
Ich weiß ganz genau, dass ...
Ich bin (fast davon) überzeugt, dass

Schlussfolgernde Aussagen
Daraus kann man Schlussfolgerungen ziehen: ...
Das hängt damit zusammen, dass ...
Daraus ist zu schlussfolgern, dass ...
Das erklärt sich daraus, dass ...
Das steht damit im Zusammenhang, dass ...
In diesem Zusammenhang möchte ich sagen, dass ...
Aus dem, was gesagt wurde, geht hervor, dass ...
Aus dem Gesagten geht hervor, dass ...
Zusammenfassend möchte sagen, dass ...
Ich darf zusammenfassen.

Zustimmung
Ich stimme Ihnen zu, ...
Ich kann nicht leugnen, dass ...
Ich teile Ihre Meinung, dass ...
Ich kann dieser Meinung, dass ... , nur unter Vorbehalt zustimmen.

Zweifel
Ich zweifele daran, (dass) ...
Ich zweifele daran, denn ...

Ich möchte bezweifeln, dass ...
Ich bin nicht sicher, dass ...
Ich bin nicht sicher, weil ...
Es scheint mir fraglich, ob ...
Es ist die Frage, ob ...
Ich habe die stärksten Zweifel, dass ...

Ablehnung

Ich bin anderer Meinung.
Ich bin mit Ihrer Behauptung nicht einverstanden.
Ihre Auffassung kann ich nicht teilen.
Entschuldigen Sie, aber das stimmt nicht.
Ich bedauere, aber ... gefällt mir nicht, denn ...
Ich bin gegen ...
Ich bin in keiner Weise mit ... einverstanden, weil ...
Es stimmt einfach nicht, dass ...
Ich muss diesen Standpunkt entschieden ablehnen.

3. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

1. *Формирование содержания самостоятельной работы студентов*

Преподаватель формирует содержание самостоятельной работы студентов в соответствии с требованиями государственных образовательных стандартов и программ.

Формирование содержания самостоятельной работы включает в себя:

- определение и обоснование необходимого минимума разделов, тем вопросов, заданий, выносимых на аудиторную и внеаудиторную самостоятельную работу студентов;
- определение содержания и объема практических заданий по каждой теме, которые выносятся на самостоятельную работу;
- отбор и предложение методов и форм самостоятельной работы студентов в соответствии с современными технологиями обучения;
- определение форм и методов контроля за выполнением самостоятельных заданий студентами;
- разработку критериев оценки результатов внеаудиторной самостоятельной работы.

Самостоятельная работа студентов является обязательной для каждого студента и определяется учебным планом.

2. *Планирование самостоятельной работы студентов* включает в себя:

- определение организационных форм самостоятельной работы студентов в соответствии с содержанием учебной дисциплины, графиком учебного процесса, учебным планом, с особенностями студенческой аудитории, индивидуальными особенностями студентов;
- обеспечение студентов информацией, списками специальной литературы и других источников;
- обеспечение графиком консультаций,
- обеспечение информационно-методическими материалами (рабочей программой дисциплины, методическими указаниями, заданиями для самоконтроля и т.п.).

Темы самостоятельной работы представлены в таблице 1.

Таблица 1

№ п/п	№ раздела (темы) дисциплины	Форма (вид) самостоятельной работы
1	2	3
1	Знакомство.	Выполнение фонетических, лексико-грамматических упражнений
2	Семья.	Подготовка к орфографическим, словарным диктантам, контрольным работам
3	Учеба. Распорядок дня.	Работа со словарями
4	Мой университет.	Написание мини-сочинений
5	Работа. Профессии.	Прослушивание аудиотекстов, выполнение заданий
6	Свободное время.	Чтение текстов на немецком языке
7	Мой друг.	Составление плана пересказа.
8	Природа.	Подготовка краткого и развернутого пересказа текста.

	Времена года	
--	--------------	--

1. Руководство самостоятельной работой студентов

Проведение консультаций проходит за счет общего бюджета времени, отведенного на аудиторную работу преподавателя.

Во время руководства преподаватель консультирует студентов:

- по методике самостоятельной работы, по выполнению конкретных заданий по дисциплине, по критериям оценки качества выполняемой самостоятельной работы;
- по целям, средствам, срокам выполнения, формам контроля самостоятельной работы студентов.

2. Контроль за выполнением самостоятельной работы

Для контроля самостоятельной работы студентов могут быть использованы разнообразные формы, методы и технологии контроля.

- Формы: тестирование, самоотчёт, презентации, защита творческих работ, контрольные работы и др.;
- Методы контроля: семинарские занятия, коллоквиумы, практические работы, собеседования, зачёт.
- Контроль результатов самостоятельной работы студентов осуществляется в пределах времени, указанного в учебных планах на аудиторные учебные занятия по дисциплине и внеаудиторную самостоятельную работу студентов и проходит в письменной, устной или смешанной форме с представлением продукта творческой деятельности студента.
- Контроль результатов самостоятельной работы студентов может проводиться одновременно с текущим и промежуточным контролем знаний студентов по соответствующей дисциплине.
- Результаты контроля самостоятельной работы студентов должны учитываться при осуществлении итогового контроля по дисциплине.

Критериями оценки результатов организованной самостоятельной работы студента являются:

- уровень освоения студентом учебного материала на уровне учебных компетенций;
- умение студента использовать теоретические знания при выполнении практических задач;
- сформированность общеучебных умений;
- обоснованность и четкость изложения ответа;
- оформление отчетного материала в соответствии с требованиями;
- творческий подход к выполнению самостоятельной работы;
- уровень владения новыми технологиями, способность критического отношения к информации;
- уровень ответственности за свое обучение и самоорганизацию самостоятельной познавательной деятельности.

3. Методические рекомендации по отдельным видам самостоятельной работы

Аудиторная самостоятельная работа может реализовываться при проведении практических занятий.

На практических занятиях различные виды СРС позволяют сделать процесс обучения более интересным и поднять активность значительной части студентов в группе.

При проведении практических занятий студенты могут выполнять СРС как индивидуально, так и малыми группами. Публичное обсуждение повышают роль СРС и

усиливают стремление к ее качественному выполнению. Данная система организации практических занятий позволяет упрощать или усложнять задания.

Видами заданий для **внеаудиторной** самостоятельной работы могут быть:

Для овладения знаниями:

- чтение текста;
- составление плана текста;
- графическое изображение структуры текста;
- конспектирование текста;
- выписки из текста;
- работа со словарями и справочниками;
- использование аудио- и видеозаписи,
- использование компьютерной техники, Интернет и др.;

Для закрепления и систематизации знаний:

- обработка текста;
- повторная работа над учебным материалом (учебника, дополнительной литературы, аудио- и видеозаписей);
- составление плана и тезисов ответа;
- составление таблиц для систематизации учебного материала;
- ответы на контрольные вопросы;
- подготовка сообщений, рефератов, докладов;
- тестирование и др.;

Для формирования умений:

- решение ситуационных профессиональных задач;
- рефлексивный анализ профессиональных умений с использованием аудио- и видеотехники и др.

В качестве форм и методов контроля внеаудиторной самостоятельной работы студентов могут быть использованы тестирование, контрольные и самостоятельные работы, защита творческих работ и др.

4. Средства для организации СРС:

- бланки заданий (Arbeitsblätter);
- тексты;
- аудио-видео-записи;
- компьютерная техника;
- таблицы;
- кроссворды и т.д.

5. Контроль за СРС и ее результатами

По характеру выполняемой работы виды и формы контроля за СРС могут быть следующими:

- контрольная работа;
- реферат;
- собеседование по индивидуальным и семестровым заданиям;
- включение вопросов по темам, выносимым на СРС, в экзаменационные /зачетные билеты;
- другие формы контроля.

Результаты СРС учитываются при межсессионной аттестации студентов.

Критериями оценок результатов внеаудиторной самостоятельной работы студента являются:

- уровень освоения студентом учебного материала;
- умения студента использовать теоретические знания при выполнении практических задач;
- сформированность общеучебных умений;
- обоснованность и четкость изложения ответа;
- оформление материала в соответствии с требованиями.

Конкретные пути и формы организации самостоятельной работы студентов с учетом курса обучения, уровня подготовки обучающихся и других факторов определяются в процессе творческой деятельности преподавателя, поэтому данные рекомендации не претендуют на универсальность. Их цель – помочь преподавателю сформировать свою творческую систему организации самостоятельной работы.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	3
1. Методические рекомендации к практическим занятиям.....	4
2. Методические указания для самостоятельной работы.....	41

Марина Александровна Демьяненко
старший преподаватель кафедры иностранных языков АмГУ